

PART 8 Dú Hé Xiě
(Reading and Writing)



第四十一课 打电话

马先生把他新租的房子收拾好了，厨师也
雇好了，想请王先生、王太太到他这儿来
吃晚饭，所以他给王先生打电话，要跟他
们定一个日子。马先生第一次打电话占线
呢，没打通。过了五分钟，他又打。

马先生：喂！您哪儿啊？

电话里：远东公司。

马先生：请问，您电话多少号？

电话里：七七四五零一九。

马先生：对不起，错了。（把电话挂上，又摘下来
打电话。）

（王家的用人接电话。）

用人：（很和气地）喂！我们这儿是王家，您是哪
儿啊？

马先生：我是马大为，劳驾请王先生接电话。

用 人：请 您 等 一 会 儿，别 挂，我 给 您 看 看 去。
guà

（ 过 了 一 会 儿，王 先 生 来 了。）

王 先 生：（ 拿 起 电 话 ）喂！您 是 马 先 生 吗？我 是
Wèi Mǎ

王 安 成。
Ān

马 先 生：王 先 生，您 好 吧？我 没 什 么 特 别 的 事。

我 已 经 把 屋 子 收 拾 得 了，想 请 您 跟 王
太 太 这 个 礼 拜 六 来 吃 晚 饭，你 们 有 工
夫 吗？

王 先 生：对 不 起，电 话 里 的 声 音 太 乱，我 没 听
清 楚。请 您 大 点 儿 声 音 说。

马 先 生：我 想 请 您 跟 王 太 太 这 个 礼 拜 六 到 我 这
儿 来 吃 晚 饭，你 们 有 工 夫 吗？

王 先 生：您 何 必 那 么 客 气？

马 先 生：不 是 客 气。我 想 请 你 们 到 我 这 儿 来 看
看。

王 先 生：我 很 愿 意 去，可 是 我 太 太 这 两 天 有 点
儿 不 舒 服，在 床 上 躺 着 呢，没 起 来。

马 先 生：怎 么 了？

王先生：不晓得是怎么回事。大概是着了凉，
xiǎo

感冒了。昨天他说有点儿头疼，夜里
gǎnmào téng

就咳嗽起来了。今天早上，请大夫来
késou

看了看，打了一针，量了量体温，倒是
tǐwēn

没发烧。大夫说多喝一点儿橘汁、躺
júzhī

一躺、休息休息，就好了。

马先生：得留点儿神，这种天气最容易感冒。
gǎnmào

没吃药吗？

王先生：大夫说晚上可以吃一点儿阿司匹林。
ā pǐ lín

马先生：那么，您看你们什么时候才能来呢？

下礼拜成不成？

王先生：那我可不敢说，我们过两天再决定，

好不好？

马先生：好吧，那么，我明天到您那儿去看看王

太太。

王先生：不敢当。要是您有工夫，请过来谈谈。

马先生：好，明天见吧。

（他们就把电话挂上了。）

guà

生字

- | | | |
|-------|---------------------------|---|
| 1. 通 | tōng | SV/RVE: be open/through |
| 打通 | dǎtōng | RV: put through (a call) |
| | a. 这条路不通了。 | |
| | b. 电话打通了。 | |
| 2. 啊 | a | P: a question marker or an exclamation marker |
| | 你哪儿啊? | |
| 3. 司 | -sī | BF: department |
| 公司 | gōngsī | N: company |
| 4. 和 | hé | CV/CONJ/BF: with/and/friendly, affable |
| 和气 | héqì | SV: be friendly, be affable |
| | a. 这件事和那件事没关系。 | |
| | b. 盘子、碗、杯子和别的零零碎碎的东西都带来了。 | |
| | c. 那个商店里的人真和气。 | |
| 5. 声音 | shēngyīn | N: voice, sound |
| | 他说话的声音很清楚。 | |
| 6. 乱 | luàn | SV: be in a mess, be messy |
| | 屋子里很乱, 请你收拾收拾。 | |

7. 何 hé-

BF: what, who, where

何必 hébì

A: Why is it necessary to ...?

何必非 ... hébì fēi...bùkě
... 不可A: Why insist on ...?,
Why must ...?

a. 你何必那么客气?

b. 借一个用用就行了, 何必非买不可?

8. 凉 liáng

SV: be cool, be cold

着凉 zháoliáng

VO: to catch a cold

凉快 liángkuai

SV: be pleasantly cool

凉鞋 liángxié

N: sandals

a. 这种天气, 很容易着凉。

b. 天气热的时候, 我喜欢穿凉鞋。

9. 发烧 fāshāo

VO: to have a fever

他着了凉, 有点儿不舒服, 可是没发烧。

10. 针 zhēn

N: needle

打针 dǎzhēn

VO: to inoculate

他的病不厉害, 吃了一点儿药, 打了一针, 就好了。

11. 躺 tǎng

V: to lie down

大夫叫他在床上躺一躺、休息休息。

12. 神 -shén

BF: spirit, mind

留神 liúshén

VO: to take care, to be
careful

过街的时候要留神。

13. 敢 gǎn

V: to dare

不敢说 bùgǎnshuō

IE: one does not dare say,
uncertain

不敢当 bùgǎndāng

IE: I don't deserve this. You
flatter me.New combinations with familiar characters

大夫 dàifu

N: doctor, physician

句 子

1. 那家公司的总³⁸经理³⁹是我的姐夫。我可以帮你在他们公司
找个工作。
2. 张⁴⁰司长昨天给他留了一个⁴¹条儿，叫他今天去见她。
3. 我往家里打电话常打不通，因为我女儿一打电话就没完。
4. 这件事情应该怎么办，我真是想来想去想不通。
5. 千万不要跟不和气的人做生意，⁴²因为有什么事他们不会
⁴³好好儿地跟你商量。
6. 城⁴⁴里真乱啊！行人和车辆⁴⁵的声音大得不得了，听着真让
人不舒服。
7. 你何必非要买一辆新车不可呢？买辆用过两三年的旧车
也不错啊！
8. 着了凉以后吃什么药最⁴⁶管事，连大夫也说不⁴⁷清楚。
9. 昨天我发烧了，烧得很利害。⁴⁷大夫告诉我已经过了一百
⁴⁸零二度了！
10. ⁴⁷大夫给我打了一针，叫我躺在床上多休息、多喝水。
11. 最近天气很坏，穿衣服和吃东西都得多留点儿神。
12. 过街的时候，要多留点儿神。

13. 我在中学的时候父亲常对我说：“你要敢说、敢做，但
是要说得对、做得对。”

14. 天气一天天地凉起来了，所以我们很少到外头去。

15. 谁都知道电灯是谁⁴⁹发明的。